



Fellingring

LETTRE D'INFORMATION

Sommaire

- 1 Editorial
Visite de M. le Sous-préfet
- 2 Inauguration
de la stèle du Treh
- 3 Nomination du Chef de corps
- 4 Rentrée scolaire
- 4-7 Actualités de nos associations
 - Amicale des donneurs de sang
 - Conseil de fabrique
 - Société de gymnastique
 - Société de musique
 - Club de Tai ji quan
 - Amicale des sapeurs-pompiers
 - Comité de liaison
Donville Fellingring
 - PLK
- 8 Taille de haies
Planning de collecte
Informations diverses
Calendrier des manifestations

MAIRIE DE FELLERING

60 Grand' rue
68470 FELLERING
Tél : 03 89 82 60 72
Fax : 03 89 38 24 28
Internet : www.fellingring.com
Email : mairie@fellingring.com



HORAIRES D'ACCUEIL DU PUBLIC :

- lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi, ouverture en continu de 10h à 15h

Editorial

Nous voilà déjà en automne et près de 5 mois se sont écoulés depuis la lettre d'information du mois de mai. Que d'événements et que d'activités depuis cette date ! Certaines manifestations vous sont détaillées dans cette lettre d'information, mais bien d'autres ont égayé et animé notre village durant ces quelques mois, entre autres la marche populaire avec la société de gymnastique, la crémation du bûcher de la St Jean (mes félicitations à nos jeunes qui ont réussi une belle soirée, puis ont laissé le site dans un état impeccable), la kermesse des écoles avec l'AEL, la fête tricolore, le concours de pétanque, le concours de pêche, ...

Et n'oublions pas les fêtes de quartier du Rammersbach et du Schliffels, auxquelles s'est jointe avec succès une petite dernière, celle du quartier Corderie/Gaertelen. Quel plaisir de se retrouver entre voisins, de partager un gâteau ou une bonne bouteille, tout en discutant amicalement.

Mais le temps des vacances est fini, les enfants retournent à l'école, les parents à leurs activités, les élus à leurs réunions... le rythme est vite repris, mais je vous souhaite à tous de profiter d'un bel automne et des nombreuses activités et manifestations qui vous sont détaillées dans cette lettre d'information.

Très cordialement,

Votre Maire,
Annick LUTENBACHER

LA VISITE DE NOTRE SOUS-PREFET



Suite à une 1^{ère} visite très courte le 13 mars 2009, M. Alain FAUDON, Sous-préfet de Thann, a souhaité consacrer toute une journée à la visite de Fellingring, ce qui a pu se concrétiser le 21 juillet dernier sous un soleil magnifique. Après un accueil en mairie, la matinée a permis de lui faire découvrir le village et de visualiser différents dossiers importants, entre autres : la requalification des bâtiments communaux et leur mise en conformité, les friches urbaines, l'amélioration de la D 13, la sécurisation de la RN66. Il a également parcouru avec intérêt notre zone haute (Schliffels, Rammersbach, Stuckelrain, relais) qu'il a avoué avoir déjà gravi à vélo, ce qui lui a laissé un souvenir marquant !

Le déjeuner s'est ensuite déroulé sur d'autres hauts de Fellingring, à la ferme auberge du Treh, autour d'un repas marcaire servi par la famille Deybach. La visite de l'exploitation a permis d'aborder la problématique de l'agriculture de montagne, de la transformation des produits de la ferme, de la filière bois, de la convention arnica. La visite s'est achevée au Markstein, sur la terrasse de la maison d'accueil, et a permis d'évoquer les projets de développement été/hiver du site. Merci à notre Sous-préfet d'avoir consacré toute une journée à la découverte de notre village, d'avoir été à l'écoute de nos projets, d'avoir prêté une oreille très attentive à nos problèmes, et d'avoir en toute simplicité partagé avec maire et adjoints de beaux moments de convivialité.

Annick LUTENBACHER



inauguration

INAUGURATION DE LA STELE DU TREH - 8 MAI 2009

Je vous invite à aller sur les hauteurs de Felling, sur le Treh Acker, lieu qui a connu les tragédies et les souffrances liées à la 1^{ère} guerre mondiale, à l'emplacement d'un ancien cimetière militaire créé le 25 juillet 1915 à proximité d'un hôpital militaire de campagne.

Ce cimetière militaire comportait 25 emplacements pour 25 soldats. Mais parmi ceux-ci, 3 resteront à jamais des soldats inconnus. Les 22 soldats identifiés sont décédés entre juin 1915 et juillet 1918 : l'un d'entre eux était capitaine, d'autres étaient caporal ou simple soldat. Au milieu des 25 tombes était érigée une croix avec une inscription « Touristes ! Saluez nos héros ». Certains de ces soldats, 8 d'entre eux, seront exhumés le 11 juillet 1922, pour être inhumés dans les villes d'où ils étaient originaires. Les restes des 14 autres soldats, ainsi que ceux des 3 soldats inconnus, seront transférés en 1928 à la nécropole de Sigolsheim.

Après le transfert du cimetière militaire en 1928, un monument est érigé pour en conserver le souvenir et il est inauguré le 16 septembre 1928.

Une plaque apposée sur le monument stipulait : « Ancien cimetière militaire du Treh, 1914-1918. Dans ce sol reposèrent 1 capitaine et 21 soldats morts pour la France et notre délivrance. A nous le souvenir, à eux l'immortalité ». Cette plaque était signée par le Souvenir Français, Comité Régional de Wesserling. Pourquoi cette plaque a-t-elle oublié les 3 soldats inconnus ? Cela nous l'ignorons.

Les agressions du temps et les conditions climatiques souvent extrêmes ont eu raison de la solidité de ce monument qui s'est fortement dégradé et menaçait ruine. Mais avec la disparition de ce monument disparaissait également la mémoire d'un lieu de souvenir, et cela était inacceptable pour le Souvenir Français.

C'est donc sous l'impulsion de Roger BRINGARD, le président cantonal du Souvenir Français, qu'une vaillante équipe s'est mise à l'œuvre durant l'été 2008.

à reconstruire cette stèle ; ils ont offert des heures de travail bénévole, ils y ont laissé beaucoup de sueur et de fatigue, tout cela dans la discrétion et la modestie, et sans rien attendre en



Robert KOEHL, André BARKO, Louis ROBISCHUNG, René BINDER, tous quatre de Felling, Bernard LUTRINGER de Moosch et Erwin HAMICH d'Urbès ont tout d'abord démoli l'ancien monument, posé les fondations de la nouvelle stèle, érigé les nouvelles dalles de granit et ensuite posé les mains courantes, avant de remettre en état les abords.

Le matériel a été acheminé avec l'aide de l'équipe technique de la commune. Robert KOEHL a restauré l'ancienne plaque ainsi que la croix, pour ensuite les poser sur la nouvelle stèle.

Ce nouveau monument a à présent une double valeur très symbolique : d'abord, il mémorise les drames vécus par les soldats de la grande guerre qui ont sacrifié leurs vies pour la France, il est la sentinelle qui nous rappelle les durs combats menés sur cette crête et qui nous exhorte à militer pour la paix et la fraternité, mais aussi, il symbolise la volonté, l'abnégation et l'engagement de six hommes de notre temps qui ont consacré leurs journées et leur énergie

retour que leur propre satisfaction du travail bien accompli dans un bel esprit de camaraderie et de fraternité.

1915 création du cimetière, 1928 inauguration du 1^{er} monument, 2009 inauguration du nouveau monument : 94 ans séparent ces dates, mais comme en 1915, on retrouve aujourd'hui dans cette équipe de bâtisseurs l'esprit de camaraderie, l'unité au service d'un idéal, l'amour de la liberté, de sa terre et de sa patrie.

Cette stèle représente la mémoire des 25 soldats qui ont laissé leur vie sur ces crêtes et ont été enterrés sur ce lieu, mais c'est aussi à présent le symbole du travail bénévole d'une équipe. Je salue avec émotion le nécessaire travail de mémoire que Robert, André, Louis, René, Bernard et Erwin ont su accomplir avec enthousiasme et qui nous permettra de transmettre aux générations futures le souvenir des sacrifices consentis par les combattants sur ces crêtes.

Annick LUTENBACHER

sapeurs-pompiers

NOMINATION DU CHEF DU CORPS DES SAPEURS POMPIERS

Un peu d'histoire... 1838 est la date officiellement reconnue de la création du Corps des sapeurs pompiers de Fellingering.

Jusqu'en 1890, on ne retrouve aucune trace nominative de chef de corps et c'est le Capitaine Sylvère HALLER qui devient cette année là le premier chef de corps d'une trentaine de sapeurs-pompiers.

A son décès en 1920, c'est le Lieutenant Xavier ANGLY qui lui succède, et il est remplacé en 1948 par le sous-lieutenant Louis GULLY.

Bien plus proche de nous, le sous-lieutenant André BARKO est nommé chef de corps en 1974 et il œuvre jusqu'en 1996, date à laquelle le sous-lieutenant Rémy HAUACKER lui succède à la tête d'une équipe de 24 actifs jusqu'à fin décembre 2004.

Et en 2009, après 4 années d'intérim, c'est au tour de Roland WEYNACHT d'inscrire son nom dans cette lignée historique. Son 1^{er} engagement en tant que sapeur-pompier se fait en 1976 dans la commune de Geishouse, puis après une interruption de quelques années, il rejoint le corps de Fellingering le 27 décembre 1994, et il y acquiert les nombreuses qualifications nécessaires pour gravir les différents échelons et être nommé adjoint au chef de corps le 1^{er} juillet 2004.

Puis, suite à la suspension pour raisons personnelles de l'engagement de Rémy HAUACKER fin décembre 2004, Roland WEYNACHT assume la fonction de chef de corps par intérim.

La démission du lieutenant HAUACKER le 28 décembre 2008 a permis d'engager les démarches nécessaires à l'officialisation de l'adjudant-chef Roland WEYNACHT dans sa fonction de chef du CPI de Fellingering et de le titulariser dans sa fonction en date du 20 février 2009.

Ces 4 années d'intérim ont permis à Roland de découvrir et d'assumer au quotidien les missions de chef de corps, d'engager avec beaucoup de conviction des actions de recrutement qui ont porté leurs fruits car le nombre d'actifs a augmenté pour atteindre un effectif correct, bien que toujours insuffisant pour une commune de 1 713 habitants.

Des réflexions sont actuellement en cours pour restructurer l'organisation des CPI de Kruth et Oderen, mais aussi ceux de Husseren-Wesserling, Mollau, Storckensohn et Urbès. Fellingering se retrouve un peu en sandwich entre deux entités potentielles, compte tenu d'un ban communal très étendu et très spécifique, qui justifie des interventions



autant au Treh, au barrage, au col d'Oderen, au Sée, qu'à Wesserling. Pour ma part, je souhaite que nos sapeurs-pompiers poursuivent leur engagement avec conviction et sérénité, dans l'attente du positionnement du SDIS et des CPI voisins. Ensuite nous pourrions nous déterminer en toute connaissance de cause, dans la concertation et la cohérence.

Tous mes encouragements et mes vœux de réussite vont à Roland pour qu'il poursuive sur la voie qu'il a tracée depuis 4 ans.

Tous mes encouragements également à Etienne LUDWIG, son adjoint, et toutes mes félicitations pour sa nomination en qualité de sergent et pour les galons qu'il a été très fier de recevoir de la part du commandant GEWISS.

Un grand merci également à la clique de la Thur et à Christophe REINHARDT et ses musiciens qui ont rehaussé la cérémonie et lui ont apporté tout le prestige nécessaire.

Annick LUTENBACHER





LA RENTREE SCOLAIRE 2009/10

Un temps bien maussade a marqué la rentrée scolaire mais tout était fin prêt pour accueillir les 103 enfants de l'école élémentaire et les 55 enfants de la maternelle dans les meilleures conditions.

Les mamans et les papas étaient nombreux lors de l'appel de ce 1^{er} jour de classe et étaient certainement tout aussi stressés que leurs enfants, surtout en maternelle où les tous petits avaient du mal à accepter cette première séparation, mais se sont ensuite rapidement adaptés.

L'organisation scolaire est la suivante :

- école maternelle :
 - Christiane GASSER, directrice : 28 élèves secondée par Françoise SOLMEYER, ATSEM
 - Catherine EDEL : 27 élèves secondée par Isabelle NUSSBAUM, ATSEM



- école élémentaire :
 - CP : Michèle VISIELOFF - 24 élèves
 - CE1/CE2 : Hervé FALLECKER - 26 élèves
 - CE2/CM1 : Thierry DEFIENNE - 27 élèves
 - CM1/CM2 : Pierre SCHNEIDER, directeur - 26 élèves

L'équipe des enseignants est stable, avec une seule arrivée, celle d'Hervé FALLECKER qui prend en charge les CE1/CE2 et auquel nous souhaitons la bienvenue à Felling. Compte-tenu de sa mission de direction, M. SCHNEIDER est remplacé le lundi par Mlle Lucie LUTTRINGER.

La commune est très attentive aux besoins des enseignants et des élèves tant en investissement qu'en fonctionnement et y consacre chaque année un budget important.

Pour exemple, montant du budget attribué aux écoles sur la période du 01/09/08 au 31/08/09 :

- fournitures diverses - maternelle : 5 867,42 € (ouverture de la 3^e classe)
- fournitures diverses - élémentaire : 2 712,33 €
- entretien des ordinateurs : 986,90 €
- renouvellement de mobilier - mat. et élém. : 5 658,39 €
- transport (ski) : 1 168 €
- achats de manuels - primaire : 1 837,54 €

... ce qui représente un montant global de 18 230,58 € hors frais du périscolaire.

Le périscolaire a bien démarré avec 31 enfants inscrits pour notre commune sur un total de près de 175 enfants pour l'ensemble du canton. La communauté de communes gère l'activité en régie depuis février 2009 sur 4 sites : Kruth, Storckensohn, St Amarin et Moosch. Nos enfants fréquentent le centre d'accueil de Storckensohn et y bénéficient d'un bel environnement pour le déjeuner et l'accueil du soir.



TAIJI-QUAN, ART MARTIAL, TECHNIQUE DE LONGUE VIE

Après un été studieux, participation des enseignants à un stage de Qigong et de Shiatsu en juillet et au Séminaire du Collège des Enseignants du Yangjia Michuan Taiji Quan au mois d'août, nous revoilà au début d'une nouvelle année où nous espérons combler les attentes de tous nos membres.

Les cours ont repris les jeudi 17 et vendredi 18 septembre à 19h à la salle intercommunale des sports de Felling (située à côté de la piscine).

Comme chaque année les premiers cours seront gracieusement offerts aux débutants avant leur inscription définitive.

Pour plus d'informations :

- Eugène Meyer - 0389 38 70 96 - eugenemeyer@orange.fr
- Evelyne Springer - 0389 82 70 15 - evelyne.springer@wanadoo.fr
- Daniel Mura - 0389 82 12 76 - danielandre.mura@free.fr



CONSEIL DE FABRIQUE

RÉNOVATION DE L'ORGUE

Le 10 juillet s'est tenue une assemblée générale constitutive de l'Association pour la Rénovation de l'Orgue de l'église Saint Antoine de FELLERING (AROSA). Cette association a pour but de réunir les fonds nécessaires pour réaliser les travaux indispensables à la rénovation de l'orgue.

Son comité directeur est composé de trois membres de droit : Monsieur le Curé, Madame le Maire, le Président du Conseil de Fabrique.

Ont été élus à l'unanimité :

Président : M. Christophe GULLY
Vice-présidents : MM. Edmond BALLY et Michel DIBLING
Trésorier : M. Bertrand BLIND
Trésorier adjoint : M. Jean-Xavier HILDENBRAND
Secrétaire : Mlle Monique LEBER
Secrétaire adjointe : Mme Sylvette GODIER
Assesseurs : M. Robert KOEHL
M. Pierre ARNOLD
M. Philippe ZUSSY, comme expert
M. Michel NUSSBAUM.

La cotisation annuelle est fixée à 10 €.

Les fonds déjà récoltés lors de diverses manifestations représentent 15 000 €.

Afin de sauvegarder le patrimoine que représente l'orgue de notre église, je vous invite à rejoindre les membres de l'association.

D'autre part, comme tous les ans, quelques bénévoles (qui souhaiteraient être plus nombreux) passeront faire la quête pour le chauffage de l'église.

Pour information, notre chaudière ayant fait son œuvre durant 45 années sera changée avant Noël, ce qui devrait nous permettre de faire des économies substantielles de la consommation de gaz. Naturellement des reçus fiscaux seront remis à tous les donateurs qui le souhaitent (66% de déduction fiscale).

Je profite aussi de l'occasion qui m'est donnée de remercier tous les bénévoles qui œuvrent au bien de l'église et à l'entretien de notre patrimoine ; je tiens à souligner particulièrement les travaux effectués par Robert KOEHL qui de sa propre initiative a bénévolement réalisé la restauration du bas des piliers de l'église ainsi que les marches devant les autels latéraux dont le grès s'effritait.

A toutes et tous, Merci et Bon vent à l'AROSA.

*Christophe GULLY
Président du Conseil de Fabrique et de l'AROSA*

COMITE DE LIAISON FELLERING/DONVILLE LES BAINS

Le 14 juin nous avons organisé notre 1^{er} marché aux puces : ce fut un beau succès !



De très nombreux stands ont proposé leur marchandise aux personnes qui ont défilé tout au long de la journée dans les 2 rues concernées. Nous souhaitons remercier toutes les personnes qui ont participé à cette journée, soit par la tenue d'un stand, soit par leur visite, soit en nous donnant un coup de main pour l'organisation de cette manifestation. Merci à tous et nous vous donnons d'ores et déjà rendez-vous en juin 2010 pour la 2^{ème} édition du marché aux puces felleringeois !

Une partie de la recette de cette journée a rapidement été affectée au financement du séjour à Fellingring de 12 petits normands du 3 au 10 juillet. Nous leur avons fait visiter les jardins et le musée de Wesserling, ils ont aussi passé un agréable moment à la piscine et une nuit dans un chalet de montagne où l'ambiance fut des plus animées. Une longue randonnée à pied leur a permis de se rendre compte que notre vallée est bien moins plate que les plages normandes !

En février 2010 nous accueillerons à nouveau quelques petits normands pour leur faire connaître les joies de la neige.

Autre événement à noter dès maintenant dans vos agendas : notre séjour à Donville du 13 au 17 mai 2010 (week-end de l'Ascension) avec une innovation par rapport aux séjours précédents : nous ne ferons le retour vers l'Alsace que le lundi, ce qui nous permettra de passer tout le dimanche avec les amis qui nous accueillent et de profiter d'un jour de plus de la belle région normande. Nous vous invitons à nous accompagner nombreux dans ce périple durant lequel nous aurons le privilège d'assister à un événement exceptionnel, mais chut, c'est une surprise....

Une fois encore nous profitons de ce moyen d'information communal pour dire un grand merci à vous tous qui soutenez fidèlement nos différentes activités, vos encouragements nous sont très précieux et stimulent nos projets.

*Pour le Comité
Sylvette GODIER*



PLK

Reprise des entraînements du club PLK (Nage avec Palmes et Plongée) à partir de septembre dès réouverture de la piscine.

Les inscriptions se feront lors des séances d'entraînement de 19 à 20h, les lundis 14 et 21 septembre 2009.

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez joindre Fabrice au 03.89.48.96.85 à partir de 19h.

Une animation "baptême de plongée" effectuée avec succès le dimanche 23 Août nous a laissé paraître que vous étiez nombreux à vouloir partager notre loisir.

Alors pas d'hésitation, adhérez à notre club et nous vous ferons découvrir les plaisirs de l'eau.

*A bientôt
Chantal, pour le PLK*



SOCIETE DE GYMNASTIQUE " ALSATIA "

ENTRAINEMENTS - Saison 2009/2010

La Société de Gymnastique ALSATIA de Fellingring reprend les entraînements dans sa salle 17, rue des Ecoles à Fellingring, à partir de la semaine 37 et jusqu'à fin juin 2010. Nous invitons toutes les personnes intéressées par la pratique de la gymnastique à venir rencontrer les responsables des différentes sections le mercredi 9 septembre de 14h à 16h. Ceux-ci répondront à toutes les questions, noteront les préinscriptions et remettront les formulaires d'adhésion. Comme les années précédentes, les 2 premières séances d'entraînement sont sans engagement et les inscriptions ne seront définitivement prises en compte qu'à partir de la troisième.

Calendrier des entraînements

- **Babygym, pour les enfants de 2 à 6 ans** : le SAMEDI de 15h à 17h
Animation : Yolaine GASSER, Nicole WINKLER.
- section Eveil gymnique de 15h à 15h45
- section Babygym de 16h à 16h45
La répartition entre les 2 groupes sera faite lors de la première séance le samedi 12 septembre
- **GAF et GAM pour les filles et les garçons de 6 à 17 ans** : le MERCREDI
Animation : Isabelle GEORGET, Carole MATTERN.
- Parcours (années de naissance : de 1999 à 2003) : Le MERCREDI de 17h à 18h15
- Circuits éducatifs (années de naissance : de 2001 à 2003) : le MERCREDI de 15h15 à 16h45
- Festigym (années de naissance : de 1992 à 2000) : le MERCREDI de 13h30 à 15h
La répartition dans les différentes catégories GAF et GAM des jeunes nés entre 1999 et 2003 sera faite par les animateurs, au vu des compétences et des acquis de chacun.
Première séance le mercredi 16 septembre.
- **Gymnastique Forme Loisirs, pour les jeunes de 18 à 99 ans** : le LUNDI de 20h15 à 21h30
Animation : Yolaine GASSER, Nicole WINKLER.
Première séance le lundi 14 septembre

- **Gymnastique douce d'entretien pour séniors** : le MARDI de 14h à 15h.
Animation : Danielle BRUNN.
Première séance le mardi 15 septembre

Les inscriptions pour toutes les catégories pourront se faire tout au long de la saison gymnique, lors des séances d'entraînement

Tous renseignements peuvent être obtenus auprès de :

- Jean Luc FREUDENREICH, Président
Tél. 03 89 82 67 34
mail jlf@cegetel.net
- Jacqueline HERRGOTT, Secrétaire-trésorière
Tél. 03 89 82 64 85
mail jhhjacq@free.fr



UNE NOUVELLE SALLE POUR LES MUSICIENS



Depuis le 22 août, les musiciens de l'Orphéenne sont installés dans l'ancienne salle de judo qui a été rénovée, un endroit plus spacieux et sécurisé pour la trentaine de membres qui répètent tous les vendredis soirs. Merci à Madame le Maire et ses adjoints pour la mise à disposition de ce local.

Nous avons démarré cette nouvelle saison musicale sur les chapeaux de roues ! Avec un programme chargé pour les mois à venir :

- **Dimanche 06/09/09** Participation à la nomination du chef du corps des pompiers à Fellingering.
- **Dimanche 20/09/09** Nous finissons la quête (sans prestation musicale) Quartiers SCHLIFFELS / SEE / SAULES / THUR / WESSERLING
- **Samedi 26/09/09** Concert du groupement au CAP de St AMARIN
- **Dimanche 04/10/09** AG du groupement au foyer communal Fellingering
- **Dimanche 11/10/09** Thé dansant 14h foyer communal Fellingering Animation : Strossamusikanta + buvette + tombola
- **Samedi 17/10/09** Soirée repas dansant – Alsatia ODEREN – orchestre LAS PALMAS
- **Mercredi 11/11/09** Cérémonies à ODEREN 10H puis FELLERING 11h
- **Samedi 21/11/09** Concert salle Alsatia Oderen
- **Dimanche 22/11/09** Repas Ste Cécile
- **Dimanche 31/12/09** Organisation St Sylvestre à Oderen.

Au cours des mois de mai et juin, nous avons donné des mini concerts dans différents quartiers de notre village, suivis de notre traditionnelle quête. Nous voulons tous vous remercier pour votre accueil, votre générosité et votre sympathie envers la société de musique Orphéenne.

Véronique SCHMIDT, Présidente

AMICALE DES DONNEURS DE SANG FELLERING – ODEREN

Depuis mon dernier article, nous avons organisé deux collectes de sang. La première à Oderen, le 22 mai 2009 (week-end de l'Ascension) : ce jour-là, 67 personnes se sont présentées. La deuxième à Fellingering, le 17 juillet 2009 : en période de vacances et avec la concurrence du Tour de France qui passait tout près, 82 donateurs ont tendu leur bras. Ces deux chiffres confirment la tendance à la baisse des donateurs et nous ne parvenons pas à inverser ce processus. Il nous reste 2 collectes pour cette année pour redresser la barre mais je n'y crois guère malgré tous les efforts que nous faisons. Comment faire prendre conscience que les besoins sont de plus en plus importants et ceci à toute période de l'année.

Rendez-vous à Fellingering le 16 octobre et à Oderen le 29 décembre 2009.

Merci encore et à bientôt

Jean-Marie ANDRE, Président

AMICALE DES SAPEURS-POMPIERS

Je profite de ce bulletin d'information pour vous adresser, au nom de l'amicale des Sapeurs pompiers de Fellingering, tous nos remerciements pour votre soutien que vous nous accordez lors de nos différentes manifestations telles que la Journée du Sapeur, notre traditionnelle distribution des calendriers qui aura lieu en novembre, ainsi que les dons reçus en interventions.

Ces dons nous permettent d'investir dans du nouveau matériel pour le corps des Sapeurs pompiers. Ainsi, le corps s'est doté de nouvelles lampes de casque. Un grand MERCI pour votre soutien.

Je m'adresse maintenant à tous les amateurs de lotto qui pourront tenter leur chance avec nous à l'occasion de notre maxi lotto qui se déroulera le Samedi 26 Septembre 2009 à la salle des fêtes d'Oderen à partir de 18h30.

30 lots de valeur seront attribués : réfrigérateur, écran LCD Samsung, lave-vaisselle, GPS, caméscope, Nintendo DSi, paniers garnis, bons d'achats de 20 à 100 €... Buvette et restauration rapide sur place. 4 € le carton, 20 € les six cartons. Le septième carton gratuit en cas de réservation.

Réservations :
03 89 38 75 49
(Maurice EHLINGER)
ou au
03 89 82 67 76
(Roland WEYNACHT).

Venez nombreux !!!

Enfin, le corps des Sapeurs pompiers de Fellingering recrute. Hommes ou femmes motivés de plus de 16 ans, venez rejoindre nos rangs.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter le chef de corps Roland WEYNACHT, 11 rue des Ecoles.

Jessica WEYNACHT,
Présidente de l'amicale
des Sapeurs pompiers

LES TAILLES DE HAIES, ARBUSTES ET ARBRES

Le code civil vous fait obligation de couper les branches qui dépassent la limite séparative de deux terrains (entre privés ou sur voie publique), sinon vous risquez d'être tenu responsable de tout dommage ou accident provoqué par ces branches. En revanche, votre voisin n'a pas le droit de procéder lui-même à l'élagage de votre arbre. De même, il n'est pas en droit de cueillir les fruits sur les branches en question mais seulement ceux qui sont tombés sur son terrain (art. 673 CC).

Concernant la plantation d'arbres, d'arbustes ou d'arbrisseaux dans votre jardin, à défaut de règlements et usages locaux, il faut appliquer le code rural.

Tout arbre ne dépassant pas 2m de haut doit être planté à 0.50 m au moins de la limite séparative (art 671 du CC).

Tout arbre planté à plus de 2m de la limite séparative peut se développer en hauteur sans limite.

Les plantations en bordure de la voie publique doivent être taillées périodiquement.

Sont spécialement visés les branchages qui risquent d'entraver la visibilité des automobilistes ou de cacher les panneaux de signalisation, d'empêcher la diffusion de l'éclairage public et de gêner les piétons circulant sur les trottoirs.

PLANNING DE COLLECTE DES ENCOMBRANTS, METAUX, D3E ET DMS

Encombrants vendredi 25 septembre
Métaux vendredi 23 octobre
D3E samedi 10 octobre
DMS samedi 10 octobre

Les encombrants et les métaux sont à sortir la veille au soir, la collecte se faisant de bonne heure le matin. Veillez à respecter les différents types de collecte, sous peine de voir vos déchets refusés et laissés sur place.

D3E : Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques (Équipements

qui fonctionnent avec une prise électrique, une pile ou un accumulateur).
DMS : Déchets Ménagers Spéciaux (produits issus du jardinage, du bricolage, de l'entretien de la maison (peintures, solvants, produits phytosanitaires, thermomètres à mercure non cassés...).

Les déchets D3E et DMS sont à apporter à Wesserling, rue des Fabriques, à côté du point de vente des agriculteurs et du pavillon des créateurs.

HORAIRES D'OUVERTURE DE LA MAIRIE

Afin de répondre au mieux aux besoins de nos habitants, nous avons décidé il y a près de 2 ans d'élargir les horaires d'ouverture de la mairie le jeudi de 10h à 18h30 en continu. Mais compte-tenu de la très faible fréquentation du public en fin d'après-midi, le conseil municipal a décidé de revenir aux horaires habituels, soit du lundi au vendredi, ouverture de 10h à 15h en continu. En cas de besoin, le public peut être accueilli sur rendez-vous en dehors de ces horaires.

INSCRIPTION SUR LA LISTE ELECTORALE

Pensez aux élections régionales prévues en mars 2010.

Pour voter, les personnes remplissant les conditions pour être électeurs et qui ne seraient pas encore inscrites doivent impérativement demander leur inscription avant le 31 décembre 2009 aux heures d'ouverture du secrétariat de la mairie.

Attention : la déclaration d'arrivée en mairie ne vaut pas inscription sur la liste électorale.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

→ SEPTEMBRE

Tout le mois Quête du Souvenir Français par M. Michel GODIER
Samedi 26 Cérémonie du Steingraben à 16h à Urbès
Loto des sapeurs-pompiers salle des fêtes d'Oderen à 18h30

→ OCTOBRE

Tout le mois Quête du Souvenir Français par M. Michel GODIER
Samedi 10 Concours de pétanque au profit du Téléthon à 13h au boulodrome
Dimanche 11 Thé dansant à 14h au foyer communal avec l'Orphéenne
Vendredi 16 Don du sang au foyer communal de 16h à 19h30
Samedi 17 Concert des Rallye Trompes des Vosges à 20h à l'église
Vendredi 30 Concours interne individuel de pétanque à 13h au boulodrome

→ NOVEMBRE

Samedi 7 Vente du calendrier des sapeurs-pompiers
Concours de skat au profit du Téléthon à 14h au foyer communal
Dimanche 8 Vente de couronnes de l'Avent au foyer communal par la paroisse protestante
Mercredi 11 Commémoration de l'armistice de 1918 et remise de décorations
Banquet annuel de l'UNC
Samedi 21 Concert Orphéenne et Alsatia à Oderen salle des fêtes
Samedi 28 Distribution de branches de sapins dans la cour de la mairie à partir de 8h
Ste Barbe des sapeurs-pompiers au foyer communal

→ DECEMBRE

Vendredi 4 et samedi 5 11^e édition du Téléthon à Felling
Dimanche 6 Commémoration AFN et libération de Felling à 11h
Lundi 7 Fête de St Nicolas
Dimanche 13 Fête de Noël des aînés de Felling
Mardi 29 Don du sang au cercle d'Oderen de 16h30 à 19h30
Dimanche 31 St Sylvestre à Oderen organisée par l'Orphéenne et l'Alsatia